

	 <p>Edhiroli எதிரொலி Echo of Volontariat</p>	
News Bulletin of Volontariat for the Month , Juin-2015		
54, Dr. Ambedkar Road, Nethaji Nagar-1, Oupalam, Pondicherry- 605 001, India. Web site: www.volontariat-inde.org e-mail: volont@volontariat.in		

Juin est la période de début de toutes les activités académiques pour la nouvelle année scolaire. En raison de la chaleur torride la rentrée scolaire qui devait avoir lieu au cours de la première semaine de juin a été reportée au 12 juin. Les enfants se sont réjouis de la prolongation de leurs vacances d'été.

Au Volontariat après sélection de leur dossier, les nouveaux enfants admis sont entrés à la crèche le 3 juin. C'est un moment difficile pour le personnel de la crèche qui doit consoler les enfants en pleurs qui quittent leurs parents pour la première fois.

En ce moment, je me souviens avec tristesse de notre puéricultrice, GIRIJA, qui a fait ce métier pendant quelques années. Elle avait elle-même été parrainée par le Volontariat depuis la crèche. A la fin de ses études et après son mariage, elle a pris en charge la crèche de Sandesh Illam, une organisation sœur de Volontariat. Malheureusement, il y a quelques semaines, elle a succombé un après-midi à une crise cardiaque. Ce fut un grand choc pour chacun de nous qu'elle ait disparu à 31 ans en laissant dans un profond chagrin son mari, son petit garçon de 6 ans et tous les enfants de la crèche de Sandesh Illam

Les travailleurs sociaux du programme de parrainage ont été très occupés par la distribution aux enfants des fournitures scolaires pour la nouvelle année académique et le paiement des frais de scolarité des enfants, après vérification de leur participation au camp d'été et leur assiduité aux activités extra scolaires.

With regards,

**Sendil Coumarane, Director
Volontariat**

Résultats aux Examens Publics

Voici les résultats aux examens du SSLC (*secondaire*) présentés par nos enfants. Cette année les taux de réussite au Tamil Nadu et à Pondichéry ont été comparativement plus élevés que les années précédentes comme le reflètent les résultats de nos enfants ayant présenté l'équivalent du Brevet.

Melle LAVANYA (FLV080) a été la meilleure de tous les élèves parrainés qui ont passé l'examen du 10^{ème} standard cette année (*Brevet*). Elle a obtenu 496 points sur 500. Parmi les élèves du 12ème standard (*équivalent du Bac*) M.MADHANRAJ était premier avec 1168 points sur 1200.

Répartition par Ecoles des résultats à l'examen du 10^{ème} Standard

Détails	Ecole Publique	Ecole sous contrat	Ecole Privée	Centre de Coaching	Total
Nb.d'Elèves s'étant présentés à l'examen	23	72	20	2	117
Nb.d'Elèves reçus à l'examen	16	68	19	1	104
Nb.d'Elèves ayant échoué à l'examen	7	4	1	1	13
Nb. d'Elèves ne s'étant pas présentés à l'examen	4	2	1	--	7

Sur les **104** reçus, il y avait **67** filles pour **37** garçons. Sur les **13** ayant échoué, on compte 2 filles pour 11 garçons.

De même, nos enfants ont également bien réussi aux examens du 12ème standard comme le montre le tableau ci-dessous.

Résultats du 12ème Standard par Ecoles:

Détails	Ecole Publique	Ecole sous-contrat	Ecole privée	Centre de Coaching	Total
Nb.d'Elèves s'étant présentés à l'examen	40	15	4	4	63
Nb.d'Elèves reçus à l'examen	37	12	4	--	53
Nb.d'Elèves ayant échoué à l'examen	3	3	--	4	10
Nb. d'Elèves ne s'étant pas présentés à l'examen	5	1	--	1	7

Sur les **53** élèves reçus, il y avait **33** filles et **20** garçons et sur les 10 ayant échoué, il y avait **5** filles et **5** garçons.

Rentrée des Crèches & des Maternelles

Cette année, nous avons un effectif total de 43 enfants à la crèche de Shakti Vihar dont 31 nouvellement admis, les autres étant déjà présents l'an dernier. La Crèche de Souriya accueille 24 enfants dont 13 nouveaux entrants. La Crèche de Sandesh Illam accueille 11 nouveaux enfants venant s'ajouter aux 4 déjà admis soit un total de 15 tout-petits. L'effectif de l'école pré-primaire Poonthalir (LKG et UKG) est de 64 pour la petite section de Maternelle et de 48 pour la grande section.

Cours du Soir

Les cours du soir de Volontariat ont repris le 15 juin après la pause des vacances d'été. Quelques enseignants qui assuraient ces cours ne sont pas revenus en raison de leurs obligations personnelles. Nous fonctionnons avec les enseignants présents mais leur nombre est insuffisant pour bien s'occuper de tous les élèves. Nous avons lancé un appel à candidature et espérons trouver de bons instituteurs pour aider nos enfants dans leurs études.

Lettres aux parrains/marraines

La démission de la traductrice française qui assurait la traduction du tamil au français des lettres des enfants à leurs Parrains/Marraines a posé un sérieux problème pour le programme d'échange épistolaire. Nous parvenons à traduire en anglais les lettres écrites en tamil mais cela représente un surcroît de travail pour les travailleurs sociaux qui s'ajoute à leur charge habituelle de suivi scolaire et de mise à jour des dossiers familiaux des enfants parrainés.

Conclusion:

Après les vacances, les enfants sont de retour à l'école et, au Volontariat nous nous sommes activés pour leur distribuer les fournitures scolaires. Nous devons engager de nouveaux enseignants pour remplir les postes vacants et préparer les cours du soir et les activités extra-scolaires. Les élèves qui ont réussi les examens des 10^{ème} et 12^{ème} standards doivent être guidés dans le choix de leurs futures études. Nous établissons plans et stratégies pour les mois à venir.